|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | **Tasneem Hudaib**  Senior Translator   |  | | --- | | Experienced Translator with a demonstrated history of working in the entertainment & localization industry. Skilled in Intercultural Communication, SDL, Linguistics, MultiTerm, and Translation. Strong media and communication professional with a Bachelor degree focused in English language and literature from Hashemite University. | | Amman, Jordan  +962-790356493  [Tasneem.hudaib@gmail.com](mailto:Tasneem.hudaib@gmail.com) |   **Personal Information**  Marital Status: Single  Date of Birth: 30th March 1990 Nationality: Jordanian   |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | **Experience 7 years+**  **Nielsen Company/Gracenote**  **Editor**  Nov 2017 (current)  **Major rules:**   * Writing & editing synopsis both in English and Arabic for TV operators & EBG guides (MBC, Al-Jazeera, Ooredoo, DW "Deutsche Welle" and many international operators) * Responsible of Translating VODs (Videos on demand) | | | (3 Years) | **E-arabization Company/شركة التعريب الإلكتروني**  Amman | **Major accomplishments:**   * Translating Medical, Financial, Marketing, Technical, Subtitles, Legal * Using CAT tools (SDL Studio, Trados, MemoQ, Passolo) * Managing CAT tools and handling technical issues * Reviewing and proofreading requested documents * Coordinating between clients and translators/freelancers | |  | **Senior Translator &**  **Project coordinator** | |  | *AUG 2014 – AuG 2017* |  |  |  |  | | --- | --- | --- | | (2 Years) | Mhealth Company Amman | **Major accomplishments:**   * Translating Medical and health Topics * Searching the web and reading the most recent medical studies and articles * Creating topics for Info graphics * Social media officer (Twitter, Facebook, Instagram) * Sending SMS for Customers in Gulf countries and Egypt about health and nutrition | |  | **Translator & Social media officer** | |  | *APR 2012 – APR 2014* |  |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | **Education** | | |  | **Maysaloon** |  | |  | **Tawjihi (**92.2) | |  | *2007* |  |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | **Hashemite University** | English language and literature | |  | **Bachelor Degree**  (34.5) | |  | *2007 – 2011* |   **Volunteerism/Courses/Training**   * Project Management for Development Professionals (PMD Pro) Level 1 - (May 2019) * Editing and writing for video and pictures (International Academy of Arts And Creativity - Roya Academy for Media Training) – (January 20 to January 24 2019) * English Course - British council (Oct 2016) * Speaking Course – British council (Nov 2016) * Volunteer at Translators without borders (2017) * Volunteer at The Rosetta foundation (2013/2014) * Trainee at Talal Abu-Ghazaleh ( 14/2/2012 – 1/4/2012)  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | **Skills** |  | **Languages** | |  |  |  |  | |  | * Project management * Conflict resolution * Data management * CAT tools (SDL Studio, Trados, MemoQ, Passolo) * Ability to adapt in any working environment * Excellent communication and coordination skills * Team spirit and hard worker under pressure * Ability to prioritize and meet the deadline |  | * **ArabiC: native language** * **ENGLISH: fluent (speaking, reading, writing)** |  | |